

## Hs. or. 3926 (01)

Allgemeine Daten	
Signatur	
↳ neu	Hs. or. 3926 (01)
↳ alternativ	Bearbeitersignatur : 294 Alte Katalognummer : M58
Typ	Druck aus Konvolut
Formtyp	Einzelblätter
Link zum externen Bild	<a href="https://www.tbrc.org/#library_work_ViewByOutline-O4CZ169254CZ16938%7CW22106">https://www.tbrc.org/#library_work_ViewByOutline-O4CZ169254CZ16938%7CW22106</a>
Bearbeiter	Karl-Heinz Everding
Eigner	Staatsbibliothek zu Berlin - Preußischer Kulturbesitz
Lizenz	CC BY-NC 4.0
MyCoRe ID	KOHDTibetanMSBook_manuscript_00000483
erstellt am	2018-06-28T20:03:43.976Z
letzte Änderung	2019-03-29T06:56:10.193Z

Inhaltliche Beschreibung und Geschichte der Handschrift	
Sprache	Tibetisch
Schrift	Tibetisch
Datum	
↳ Abschrift	1917-1919
Ort	
↳ Abschrift	Zhol spar khang, Lhasa
Titel	
↳ wie in Hs.	<b>bo</b> ye shes kyi le'u'i 'grel mchan <b>de</b> "Kommentar zum Jñānapāṭala, dem (5. Kapitel) des Kālacakra Tantra"
↳ Varianten	<b>bo</b> bsdus pa'i rgyud kyi rgyal po dus kyi 'khor lo'i 'grel bshad rtsa ba'i rgyud kyi rjes su 'jug ba stong phrag bcu gnyis pa dri ma med pa'i 'od (146v)
Vollständigkeit	vollständig
Textanfang wie in Hs.	<b>bo</b> [1v] bcom ldan 'das dpal dus kyi 'khor lo la phyag 'tshal lo // (in kleiner Schrift: gang gis khrid na /) shākya thub pa gang gis
Kolophon	<b>bo</b> [146v] bsdus pa'i rgyud kyi rgyal po dus kyi [Z] 'khor lo'i 'grel bshad rtsa ba'i rgyud kyi rjes su 'jug ba stong phrag bcu gnyis pa dri ma med pa'i 'od las / thabs sna tshogs kyis 'dul ba'i mdor bsdus chen po ste bzhi pa'o // ye shes kyi le'u'i 'grel bshad rdzogs so // // rdzogs (in kleiner Schrift:) gang gis bstan na rtsa ba'i rgyud las) [Z] pa'i sangs rgyas kyis ni lung bstan dpal ldan rigs ldan rgyal po 'jam pa'i rdo rje gang gis ni // mchog (gang gis na) gi thugs rje ('khor gang lan) rab mchog thub pa'i tshogs (in kleiner Schrift: la tshul ji ltar na dang po skyabs 'gro sems bskyed la sogs pa) ni sangs rgyas lam la bkod cing (in kleiner Schrift: de nas) shes rab dbang [147r] bskur dag / byin nas (in kleiner Schrift: gang bstan na rtsa rgyud) dang po'i sangs rgyas las phyung (in kleiner Schrift: ba'i bsdus pa'i) rgyud ni mda' yi le'u dus kyi 'khor lo 'di bstan te (in kleiner Schrift: bsdus rgyud) // 'dir ni (in kleiner Schrift: rgya cher 'grel byed pa po) dpal ldan kā la pa ru mi yi bdag po grags pa dag gi sras po [Z] bdag yin no // rdzogs (in kleiner Schrift: rgyu gang la rgya cher 'grel byas na pa'i) sangs rgyas kyis lung bstan rab (in kleiner Schrift: pa dang gzhan don la) rab tu dga' ba'i yid can dpal ldan grags pas bskul ba (in kleiner Schrift: 'i mthu las gang zag gang gis na) pad dkar gyis // rgyud (in kleiner Schrift: gang la na) kyi rgyal po dag la dpal (in kleiner Schrift: ji ltar) ldan rtsa ba'i rgyud (in kleiner Schrift: kyi rjes su 'brangs nas) [Z] gsal rdo rje'i tshogs ni tshol bar byed pa yi // 'grel bshad byas nas (in kleiner Schrift: gdul bya la) byin pa dag las bsod nams (in kleiner Schrift: tshad med pa) yangs shing (zag pa med pa) shin tu dkar ba gang zhig thob gyur pa // de yis (in kleiner Schrift: srid pa gsum gyi) 'jig rten mtha' dag rdo rje [Z] can gyi lam thob rdzogs pa'i sangs rgyas rab tu thob par shog / bsdus pa'i rgyud kyi rgyal po dus kyi 'khor lo'i 'grel bshad rtsa ba'i rgyud kyi rjes su 'jug pa stong phrag bcu gnyis pa dri ma med pa'i 'od ces bya ba rdzogs so // // [Z] kha

	<p>che'i paṅḍi ta chen po so ma nā tha dang / bod kyi lo tṣtsha ba chen po 'bro dge slong shes rab grags kyiḥ bsgyur cing zhus te gtan la phab pa las / dus physis yon tan phul du byung ba dpag tu med pas spras pa'i bla ma dam pa chos kyi rgyal po'i bka' lung dang [Z] slob dpon chen po dpon chen shā kya bzang po'i gsung bzhin du / mkhas pa chen po zhang ston mdo sde dpal dang / dus kyi 'khor lo'i tshul khong du chud pa'i dge tshul tshul khriḥms dar rgyas kyiḥ don gyi cha la dpyad cing legs par bskul te / legs par [Z] sbyar ba'i skad kyiḥ brda sprod pa'i bstan bcos rig pa'i lotṣtsha ba dge slong shong ston gyis / dpal sa skya'i gtsug lag khang chen por yul dbus kyi rgya dpe gnyis la gtugs shing legs par bcos te gtan la phab pa'o // gang gis thugs dgongs [147v] rnam par dag pa yis // 'di la bskul zhing mthun rkyen bsgrubs pa dang // bdag gis 'bad las bsod nams gang thob des // kun gyis 'di rtoḡs sangs rgyas sar gnas shog //</p> <p>(Zusätzlicher Kolophon in kleiner Schrift: // dpal dus kyi 'khor lo'i 'grel ba'i dka' ba'i gnas rnam logs su [Z] gtan la phab / sla ba rnamḥs btang snyoms su bzhag nas / bu ston gyis gzhan gyis bskul ba'i phyir bkod pa'o // nongs pa'i tshogs rnamḥs bla ma lhar bcas mkhas pa'i tshogs rnamḥs la bzod par gsol zhing dge bas sems can thams cad kyiḥ rdzogs pa'i byang chub thob par gyur cig //) [Z] dge legs 'phel // //</p>
Thematik	Buddhismus Bibliographie/Bücherkunde
Schlagwörter	<p><b>bo</b> dus 'khor dus kyi 'khor lo ye shes kyi le'u 'grel mchan</p> <p><b>sa</b> Kālacakra Kālacakrantra Jñānapāṭala</p>
Inhalt	<b>de</b> Dus kyi 'khor lo (Kālacakra): Bu ston's Kommentar ('grel mchan) zum Jñānapāṭala (ye shes kyi le'u), dem 5. Kapitel des Vimalaprabhā.
Randvermerke / Glossen	<b>de</b> r: ka, dkar chag, v: --.
↳ wie in Referenz	<b>de</b> SENDAI 5002 (E); LOKESH CHANDRA III, Bd. 3 (ga), Fol. 1-294; ROSSI FILIBECK 18 a-b/1; Scans unter BDRC W22106, W1PD45496 und W1934.

## Personendaten

Verfasser	
↳ Link	<a href="https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00000934">https://orient-kohd.dl.uni-leipzig.de/receive/MyMssPerson_agent_00000934</a>
↳ Name	Butön Rinchen Drub
↳ Lebensdaten	† Lebensdaten: 1290-1364

## Äußere Beschreibung

Einband	<b>de</b> Festes, biegsames, sehr gut erhaltenes Papier guter Qualität mit Faserresten und geringer Wolkenbildung, Schnitt orange-rot gefärbt.
Beschreibstoff	
↳ Material	Papier
Link zur Sammelhandschrift	[SBB-PK] Hs. or. 3926 (01-12), , Bu ston KOHDTibetanMSBook_manuscript_00000482
Blattzahl	<b>de</b> 147 Blatt, Folierung: 1r-147v.
Blattformat	<b>de</b> dpe cha / poti
Anmerkungen	<p><b>de</b> Die Grundlage des vorliegenden Kommentars, dessen fünfter Teil hier abgehandelt wird, bildet das Vimalaprabhā, das unter dem ausführlichen Titel bsDus pa'i rgyud kyi rgyal po dus kyi 'khor lo'i [Z] 'grel bshad rtsa ba'i rgyud kyi rjes su 'jug pa stong phrag bcu gnyis pa dri ma med pa'i 'od (SKT Vimalaprabhā-nāma-mūlatantrānusāriṇi-dvādaśa-sāhasrikā-laghukālacakra-tantrarāja-ṭikā) im Tanjur enthalten ist (TRIPITAKA 2064, DERGE 845). Eine detaillierte Inhaltsübersicht über das Vimalaprabhā bietet TRIPITAKA 2064. Zu einer kurzen Beschreibung und Verweisen auf die Exemplare des Grundwerkes siehe Schuh 1973: S. 28; SCHUH III, Bd. 1, S. 102.</p> <p>Mit den Kommentaren Bu ston's versehen, wird in dem vorliegenden Text das Ye shes kyi le'u (Jñānapāṭala) reproduziert, das fünfte Kapitel des fünf Kapitel umfassenden Vimalaprabhā, das der Verwirklichung der Weisheit gewidmet ist.</p> <p>Das Basiswerk für Bu ston's Kommentar wurde von dem kaschmirischen paṅḍi ta chen po So ma nā tha (Skt. Somanātha) und von dem tibetischen Übersetzer 'Bro dge slong Shes rab grags übersetzt, geprüft und dann niedergeschrieben. In späterer Zeit wurde das</p>

	Basiswerk auf Anweisung des bla ma dam pa Chos kyi rgyal po und im Auftrag des dpon chen Shā kya bzang po von dem großen Gelehrten Zhang ston mDo sde dpal und dem dge tshul Tshul khri ms dar rgyas und dem Übersetzer dge slong Shong ston im gTsug lag khang des Klosters Sa skya unter Vergleich zweier Sanskrit-Schriften korrigiert und niedergelegt.
Textspiegel	de ca. 49,5x7 cm
Außenmaße	de 54x9,2 cm
Zeilenzahl	de 7-zeilig, 1v-2r: 5-zeilig, 2v-3r: 6-zeilig, 147v: 3-zeilig.
Schrift	
↳ Duktus	tibetisches Alphabet → Blockdruck
↳ Tinte	schwarz
↳ Ausführung	de Druck guter Qualität